

Guatemala, 4 de junio de 2010

## **COMUNICADO DE PRENSA**

### **JAPÓN CONTRIBUYE CON LOS DAMNIFICADOS POR LA TORMENTA “ÁGATHA”**

El viernes, 4 de junio de 2010, el Gobierno del Japón, considerando los daños causados por la Tormenta Tropical “Ágatha” y los lazos de amistad existentes entre Japón y Guatemala, otorgó una donación humanitaria de carácter emergente a los damnificados por la referida Tormenta.

El monto de esta ayuda emergente asciende a unos ¥20,000,000 yenes japoneses, equivalente a US\$219,394.40 dólares americanos aproximadamente, consistente en frazadas y carpas entre otros materiales, que se detallan en el cuadro adjunto

El Gobierno del Japón expresa su pesar por las víctimas y daños causados por este desastre natural, así mismo, manifiesta su sincero deseo para que los damnificados se recuperen lo más pronto posible.

## SUMINISTRO DE MATERIALES

### AYUDA EMERGENTE PARA DAMNIFICADOS POR LA TORMENTA "ÁGATHA"

Embajada del Japón en  
Guatemala

3 de junio de 2010

ARTÍCULO	CANTIDAD *1	MONTO EN YENES JAPONESES
Carpa (Ver: 1-2. Tent (Cold Climate))	80	
Frazada (Ver: 2-1. Blanket (Normal Season))	1,000	
Frazada (Ver: 2-2. Blanket (Cold Season))	2,000	
Lona Plástica (Ver: 3. Plastic Sheet (Tarpaulin))	3	
Colchonetas (Ver: 4. Sleeping Pad)	2,000	
Tanque de Agua (Ver: 5. Water Tank)	10	
Máquina Purificadora de Agua (Ver: 7. Water Purifier)	20	
Garrafón (Ver: 8. Portable Jerry Can)	1,080	
Flete Aereo (Miami - Ciudad de Guatemala)		
<b>TOTAL</b>		<b>*2 ¥20,000,000</b>

\*1 Pendiente de Confirmar

**\*2 Equivalente en Dólares Americanos: US\$219,394.40**